

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 357

Volume 26

21 December 1983

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 3591/83 of 20 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3592/83 of 20 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3593/83 of 16 December 1983 on arrangements for imports into France of certain textile products originating in Czechoslovakia 5
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3594/83 of 16 December 1983 on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 2) originating in Indonesia 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3595/83 of 16 December 1983 extending the Community surveillance of imports of certain products originating in Japan 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3596/83 of 19 December 1983 on arrangements for imports into the Community of certain textile products originating in Romania 10
- Commission Regulation (EEC) No 3597/83 of 20 December 1983 on the supply of durum wheat to the League of Red Cross Societies as food aid 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3598/83 of 20 December 1983 on the notification of prices and fixing the list of representative wholesale markets and ports for fishery products 17
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3599/83 of 20 December 1983 on communication of information concerning the withdrawal prices applied by producers' organizations in the fishing industry 22

(Continued overleaf)

* Commission Regulation (EEC) No 3600/83 of 20 December 1983 concerning the stopping of fishing for herring by vessels flying the flag of Denmark . . .	26
Commission Regulation (EEC) No 3601/83 of 20 December 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	27
Commission Regulation (EEC) No 3602/83 of 20 December 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30
Commission Regulation (EEC) No 3603/83 of 20 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	31

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/634/EEC :

* Council Decision of 12 December 1983 amending Decision 82/402/EEC adopting a research and development programme (1982 to 1985) in the raw materials sector	33
---	-----------

83/635/EEC :

* Council Directive of 13 December 1983 amending for the second time Directive 76/118/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to certain partly or wholly dehydrated preserved milk for human consumption	37
---	-----------

83/636/EEC :

* Council Directive of 13 December 1983 amending for the 18th time Directive 64/54/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning the preservatives authorized for use in foodstuffs intended for human consumption	40
--	-----------

Commission

83/637/EEC :

* Commission Decision of 12 December 1983 amending Commission Decision 81/135/EEC establishing that the apparatus described as 'EG and G PAR-OMA 2 System' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	41
--	-----------

83/638/EEC :

* Commission Decision of 13 December 1983 laying down the procedure for appointing the experts provided for in Article 8 (3) of Council Directive 64/433/EEC	42
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3591/83**of 20 December 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 December 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	79,39
10.01 B II	Durum wheat	116,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	73,02 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	59,92
10.04	Oats	37,89
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	53,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	32,95 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	67,65 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	125,27
11.01 B	Rye flour	116,32
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	195,18
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	134,04

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3592/83
of 20 December 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 December 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	3,53	3,53	3,53
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	6,13
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3593/83

of 16 December 1983

on arrangements for imports into France of certain textile products originating in Czechoslovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into
France of certain textile products (category 83) speci-
fied in the Annex hereto and originating in Czechos-
lovakia have exceeded the level referred to in Article
11 (3) thereof;

Whereas, in accordance with Article 11 (5) of Regula-
tion (EEC) No 3589/82, Czechoslovakia was notified
on 7 October 1983 of a request for consultations;

Whereas, pending the outcome of the requested
consultations, imports into France were made subject
to a provisional quantitative limit by Commission
Regulation (EEC) No 2889/83⁽²⁾;

Whereas, in the course of consultations held on 18
November 1983, it was agreed that imports of products
falling within category 83 into France should be
subject to quantitative limits for 1983 until 1986;

Whereas Article 11 (13) provides for compliance with
the quantitative limits to be ensured by means of a
double-checking system in accordance with Annex VI
to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas the products in question exported from
Czechoslovakia into France between 1 January 1983
and the date of entry into force of this Regulation
must be set off against the quantitative limit for 1983;

Whereas this quantitative limit does not prevent the
importation of products covered thereby but shipped
from Czechoslovakia to France before the entry into
force of Regulation (EEC) No 2889/83;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into France of the category of products origi-
nating in Czechoslovakia and specified in the Annex
hereto shall be subject to the quantitative limits set out
in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
Czechoslovakia to France before the date of entry into
force of Regulation (EEC) No 2889/83 and not yet
released for free circulation, shall be so released subject
to the presentation of a bill of lading or other trans-
port document proving that shipment actually took
place before that date.

2. Imports of products shipped from Czechoslo-
vakia to France from the date of entry into force of
Regulation (EEC) No 2889/83 shall remain subject to
the double-checking system described in Annex VI to
Regulation (EEC) No 3589/82.

3. In applying the provisions of paragraph 2, all
quantities of products shipped from Czechoslovakia to
France from 1 January 1983 and released for free
circulation shall be deducted from the quantitative
limit for 1983. This provisional limit shall not,
however, prevent the importation of products covered
thereby but shipped from Czechoslovakia to France
before the entry into force of Regulation (EEC)
No 2889/83 as well as products covered by export
licences issued as provided for in Regulation (EEC) No
2889/83.

Article 3

Regulation (EEC) No 2889/83 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until 31 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 285, 18. 10. 1983, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member State	Units	Quantitative limits
83	60.05 A II a) b) 4 hh) 11 22 33 44 ijij) 11 kk) 11 ll) 11 22 33 44	60.05-04, 76, 77, 78, 79, 81, 85, 88, 89, 90, 91	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A Outer garments and clothing accessories : II. Other : Outer garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than garments of categories 5, 7, 26, 27, 28, 71, 72, 73, 74 and 75, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Czechoslovakia	F	Tonnes	1983 : 88 1984 : 91 1985 : 94 1986 : 96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3594/83

of 16 December 1983

on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 2) originating in Indonesia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3589/82 of 23 December 1982 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Articles 9 and 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the United Kingdom of certain textile products (category 2) specified in the Annex hereto and originating in Indonesia have exceeded the level referred to in Article 11 (3) thereof;

Whereas, in accordance with Article 11 (5) of Regulation (EEC) No 3589/82, Indonesia was notified on 1 October 1983 of a request for consultations;

Whereas, pending the outcome of the requested consultations, imports into the United Kingdom were made subject to a provisional quantitative limit for the period 1 October to 31 December 1983 by Commission Regulation (EEC) No 2768/83 of 30 September 1983⁽²⁾;

Whereas, in the course of consultations held between 16 and 18 November 1983, it was agreed that imports of the textile products in question should be subject to quantitative limits for 1984 until 1986; whereas it is appropriate that the provisional quantitative limit for 1983 be increased under Article 9 of Regulation (EEC) No 3589/82 by a special supplementary quantity;

Whereas Article 11 (13) provides for compliance with the quantitative limits to be ensured by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas the products in question exported from Indonesia between 1 October 1983 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the United Kingdom of the category of products originating in Indonesia and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Indonesia before the date of entry into force of Regulation (EEC) No 2768/83 and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

2. Imports of products shipped from Indonesia to the United Kingdom from the date of entry into force of Regulation (EEC) No 2768/83 shall remain subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 3589/82.

3. In applying the provisions of paragraph 2, all quantities of products shipped from Indonesia to the United Kingdom from 1 October 1983 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limit for 1983. This quantitative limit shall not, however, prevent the importation of products covered thereby but shipped from Indonesia before the entry into force of Regulation (EEC) No 2768/83.

Article 3

Regulation (EEC) No 2768/83 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 272, 5. 10. 1983, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1983.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member State	Units	Quantitative limits
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Other woven fabrics of cotton : Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics	Indonesia	UK	Tonnes	From 1 October to 31 December 1983 : 527 ⁽¹⁾ 1984 : 1 664 1985 : 1 697 1986 : 1 731
2 a)		55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	a) Of which other than unbleached or bleached	Indonesia	UK	Tonnes	1984 : 167 1985 : 170 1986 : 173

⁽¹⁾ For 1983 a special supplementary quantity of 854 tonnes has been agreed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3595/83
of 16 December 1983

extending the Community surveillance of imports of certain products originating in Japan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

After consultation within the Committee provided by the abovementioned Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 653/83 of 18 March 1983 ⁽²⁾ introduced until 31 December 1983 Community retrospective surveillance of imports of certain products originating in Japan;

Whereas the reasons which were the basis for Regulation (EEC) No 653/83 are essentially still valid;

whereas, consequently, the surveillance arrangements for the products listed in the Annex thereto should be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the last sentence of Article 5 of Regulation (EEC) No 653/83, '31 December 1983' is hereby replaced by '31 December 1984'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 77, 23. 3. 1983, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3596/83**of 19 December 1983****on arrangements for imports into the Community of certain textile products
originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into the
Community of certain textile products (category 73)
specified in the Annex hereto and originating in
Romania have exceeded the level referred to in Article
11 (2) thereof;

Whereas, in accordance with Article 11 (5) of Regula-
tion (EEC) No 3589/82, Romania was notified on 28
October 1983 of a request for consultations;

Whereas, pending the outcome of the requested
consultations, imports into Italy, the United Kingdom,
Ireland, Denmark and Greece were made subject to
provisional regional limits by Commission Regulation
(EEC) No 3229/83⁽²⁾;

Whereas imports of these products into the Federal
Republic of Germany, France and the Benelux coun-
tries are already subject to regional quantitative limits
for 1983 until 1986 by Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas, in the course of consultations held on 29
and 30 November 1983, it was agreed that imports of
products falling within category 73 into the Commu-
nity should be subject to quantitative limits for 1983
until 1986;

Whereas Article 11 (13) provides for compliance with
the quantitative limits to be ensured by means of a
double-checking system in accordance with Annex VI
to Regulation (EEC) No 3589/82;

Whereas the products in question exported from
Romania between 1 January 1983 and the date of

entry into force of this Regulation must be set off
against the quantitative limits for 1983;

Whereas these quantitative limits do not prevent the
importation of products covered thereby but shipped
from Romania to Italy, the United Kingdom, Ireland,
Denmark and Greece before the date of entry into
force of Regulation (EEC) No 3229/83 as well as
products covered by export licences issued as provided
for in Regulation (EEC) No 3229/83;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into the Community of the category of
products originating in Romania and specified in the
Annex hereto shall be subject to the quantitative limits
set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
Romania to Italy, the United Kingdom, Ireland,
Denmark and Greece from the date of entry into force
of Regulation (EEC) No 3229/83 and not yet released
for free circulation, shall be so released subject to the
presentation of a bill of lading or other transport docu-
ment proving that shipment actually took place before
that date.

2. Imports of products shipped from Romania to
Italy, the United Kingdom, Ireland, Denmark and
Greece from the date of entry into force of Regulation
(EEC) No 3229/83 shall remain subject to the double-
checking system described in Annex VI to Regulation
(EEC) No 3589/82.

3. All quantities of products shipped from Romania
from 1 January 1983 and released for free circulation,
shall be deducted from the quantitative limits for
1983. These quantitative limits shall not, however,
prevent the importation of products covered thereby
but shipped from Romania to Italy, the United
Kingdom, Ireland, Denmark and Greece before the

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 319, 17. 11. 1983, p. 16.

entry into force of Regulation (EEC) No 3229/82 as well as products covered by export licences issued as provided for in Regulation (EEC) No 3229/83.

Article 3

Regulation (EEC) No 3229/83 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member States	Unit	Annual quantitative limits			
							1983	1984	1985	1986
73	60.05 A II b) 3	60.05-16, 17, 19	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Track-suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Romania	D ⁽¹⁾	1 000 pieces	585	597	609	621
					F ⁽¹⁾		100	102 ⁽²⁾	104 ⁽²⁾	106 ⁽²⁾
					I		180 ⁽²⁾	184	190	194
					BNL ⁽¹⁾		129	132	134	137
					UK		98	108	118	128
					IRL		3	3	4	4
					DK		28	30	31	33
					GR		3	4	5	7
					EEC		1 126	1 160	1 195	1 230

⁽¹⁾ Limits defined in Regulation (EEC) No 3589/82.

⁽²⁾ Exceptionally for the year 1983 an additional quantity of 15 000 pieces has been agreed.

⁽³⁾ Exceptionally for 1984, 1985 and 1986, an additional annual quantity of 25 000 pieces has been agreed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3597/83

of 20 December 1983

on the supply of durum wheat to the League of Red Cross Societies as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a Community measure, 350 tonnes of cereals for the

League of Red Cross Societies under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX Ia

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** the League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination :** Tunisia
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 100 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 1912/82 (OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 50). The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 grams, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 grams
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - on the sacks shall be printed a red crescent 15 centimetres high with the points facing to the left as well as the following (in letters at least five centimetres high) :
'BLÉ DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE EN TUNESIE / TUNIS'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Tunis
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** mutual agreement
15. **Shipment period :** January 1984
16. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The co-contractor shall forward to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.

BILAG Ib — ANHANG Ib — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιβ — ANNEX Ib — ANNEXE Ib — ALLEGATO Ib — BIJLAGE Ib

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	100	Cooperativa agricola antica Schera	Corleone, Palermo

ANNEX IIa

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** the League of Red Cross Societies
3. **Place or country of destination :** India
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 250 tonnes
6. **Number of lots :** two :
 - Lot I: 125 tonnes (Bombay)
 - Lot II: 125 tonnes (Madras)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**

the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 1912/82 (OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 50). The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 grams, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 grams
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags :

a red cross, 15 × 15 centimetres, followed by (letters at least five centimetres high) :

Lot I :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDIA / BOMBAY'

Lot II :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN INDIA / MADRAS'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Ports of landing :** Bombay and Madras
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** mutual agreement
15. **Shipment period :** January 1984
16. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The co-contractor shall forward to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.

BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	250	Cooperativa agricola antica Schera	Corleone, Palermo

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3598/83

of 20 December 1983

on the notification of prices and fixing the list of representative wholesale markets and ports for fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, and in particular Articles 11 (4), 15 (4), 17 (6) and 31 thereof,

Whereas the market support system provided for in Regulation (EEC) No 3796/81 requires that prices recorded on representative wholesale markets and in representative ports of the Community should be available; whereas that Regulation lays down to that end that these prices be notified by Member States;

Whereas the list of markets and ports in Member States which are to be regarded as representative for a given product should be fixed;

Whereas the intervals at which the prices recorded are to be notified should also be fixed;

Whereas this Regulation is to replace Commission Regulation (EEC) No 2518/70⁽²⁾; whereas that Regulation must therefore be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The notifications referred to in Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 3796/81 shall contain, for each of the products listed in Annex I (A) and (D) to that Regulation and for each representative market or port:

- (a) the average price on the market day:
 - of each product, and
 - of the product category used for fixing the guide price, weighted according to the quantities marketed;
- (b) total quantities landed and marketed of the product and of the category referred to in the second indent of (a);
- (c) the total quantity withdrawn from the market.

2. The notifications shall be sent to the Commission by telex on the 10th and 25th days of each month for periods corresponding to the second and first halves of the month in question and each market day if there is a threat of crisis or market disturbance.

Article 2

The notifications referred to in Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3796/81 shall be sent to the Commission by telex not later than the end of the sixth week following the quarter concerned. They shall contain:

- (a) the average wholesale price for products listed in Annex IV (B) of the said Regulation during the three months in question, broken down into the usual forms of presentation;
- (b) the total quantity of each usual form of presentation marketed at the wholesale stage.

Article 3

1. The notifications referred to in Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 3796/81 shall contain, for each of the products or product groups listed in Annex II to that Regulation, broken down by usual form of presentation, and for each representative market or port:

- (a) the average price established for two given weeks, weighted according to the quantities marketed;
- (b) the quantities of the products delivered to the market or port marketed and not marketed.

2. The notifications shall be sent to the Commission by telex on the first working day of the week following that for which the information was collected.

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 271, 15. 12. 1970, p. 15.

Article 4

1. The notifications referred to in Article 17 (2) of Regulation (EEC) No 3796/81 shall contain, for each species of the product and form of presentation referred to in Annex III to that Regulation and for each representative market or port:

- (a) the average monthly price, weighted according to the quantities marketed;
- (b) total quantities landed;
- (c) total quantities marketed.

Separate notifications shall be made for fresh and chilled products on the one hand and frozen products on the other.

2. The notifications shall be sent to the Commission by telex at the end of the first week following the month concerned.

Article 5

The representative wholesale markets and ports within the meaning of Articles 11 (2), 15 (3) and 17 (2) of Regulation (EEC) No 3796/81 shall be those listed in the Annex to this Regulation for the products indicated therein.

Article 6

Regulation (EEC) No 2518/70 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

ANNEX

REPRESENTATIVE WHOLESALE MARKETS AND PORTS FOR FISHERY PRODUCTS

I. Products listed in Annex I (A) to Regulation (EEC) No 3796/81

1. Herrings		Boulogne-sur-Mer
	the combined markets of	Bremerhaven/Cuxhaven
	the combined markets of	Hirtshals/Skagen
		Killybegs
		Lerwick
	the combined markets of	Mallaig/Oban/Ullapool/Stornoway
		Rosaveal
	the combined markets of	Scheveningen/IJmuiden
2. Sardines	the combined markets of	Ancona/Cesenatico
	the combined markets of	Chioggia/Porto Garibaldi
		Kavala
		La Turballe
		Marseille
		Patras
		Port-Vendres
		Saint-Guénolé
		Salerno
		Salonika
		Sciaccia
		Sète
3. Dogfish		Trapani
		Viareggio
4. Redfish		Boulogne-sur-Mer
		Bremerhaven/Cuxhaven
		Fleetwood
		Grimsby
		IJmuiden
		Lorient
		Lowestoft
		Ostende
5. Cod		
6. Saithe		Boulogne-sur-Mer
		Bremerhaven/Cuxhaven
		Ostende
		Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
		Bremerhaven/Cuxhaven
		Esbjerg/Thyborøn
		Grimsby/Hull
		Howth
		IJmuiden
		Ostende
		Aberdeen
		Boulogne-sur-Mer
		Bremerhaven/Cuxhaven
		Grimsby/Hull
		Hirtshals/Skagen
		IJmuiden
		Lorient

7. Haddock	the combined markets of	Aberdeen/Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
	the combined markets of	Bremerhaven/Cuxhaven
	the combined markets of	Grimsby/Hull
8. Whiting	the combined markets of	Hanstholm/Thyborøn
		IJmuiden
		Killybegs
		Lorient
9. Ling		Ostende
	the combined markets of	Aberdeen
		Bremerhaven/Cuxhaven
10. Mackerel		IJmuiden
		Lorient
		Newlyn
		Ostende
11. Anchovies		Peterhead
		Boulogne-sur-Mer
		Castletownbere
12. Plaice		Concarneau
		Douarnenez
	the combined markets of	Falmouth
		Hirtshals/Skagen
13. Hake	the combined markets of	IJmuiden
		Killybegs
	the combined markets of	Mallaig/Ullapool
		Newlyn
II. Products listed in Annex I (D) to Regulation (EEC) No 3796/81		Piraeus
		Plymouth
	the combined markets of	Ancona/Cesenatico
	the combined markets of	Chioggia/Porto Garibaldi
Shrimps (Crangon crangon)		Kavala
		Patras
		Piraeus
		Port-Vendres
Cuxhaven/Dorum/Spieka/Wremen		Saint-Jean-de-Luz
		Salerno
		Salonika
		Sciacca
Den Oever		Trapani
		Viareggio
	the combined markets of	Esbjerg/Thyborøn
		Lowestoft
Husum		Hamburg
		IJmuiden
		Zeebrugge
Zeebrugge		Ayr
		La Rochelle
		Lorient

II. Products listed in Annex I (D) to Regulation (EEC) No 3796/81

Shrimps (Crangon crangon)	the combined markets of	Cuxhaven/Dorum/Spieka/Wremen
		Den Oever
		Husum
		Zeebrugge

III. Products listed in Annex II (A) to Regulation (EEC) No 3796/81

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Sardines
(<i>Sardina pilchardus</i>) | the combined markets of
the combined markets of | Concarneau/Douarnenez
Bayonne/Saint-Jean-de-Luz
Kavala
Salonika |
| 2. Sea-beam of the species
<i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i> spp | | Anzio
Bari
Piraeus
San Benedetto del Tronto |

IV. Products listed in Annex II (B) to Regulation (EEC) No 3796/81

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Edible crabs
(<i>Cancer pagurus</i>) | | River Dart
IJmuiden
Zeebrugge |
| 2. Norway lobster
(<i>Nephrops norvegicus</i>) | | Kilkeel
Mallaig
North Shields
Rotterdam
Zeebrugge |
| 3. Squid (<i>Loligo</i> spp) | | Anzio
Bari
Piraeus
San Benedetto del Tronto |
| 4. Squid
(<i>Todarodes sagittatus</i>) | | Anzio
Bari
Piraeus
San Benedetto del Tronto |
| 5. Squid
(<i>Illex</i> spp) | | Anzio
Bari
Piraeus
San Benedetto del Tronto |
| 6. Cuttlefish of the species
<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ,
<i>Sepiola rondeleti</i> | | Anzio
Bari
Piraeus
San Benedetto del Tronto |
| 7. Octopus | | Anzio
Bari
Piraeus
San Benedetto del Tronto |

V. Products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 3796/81

- | | |
|----------------------|---|
| All species of tunny | Audierne
Cagliari
Camaret
Concarneau
Douarnenez
Saint-Jean-de-Luz
Trapani |
|----------------------|---|
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3599/83
of 20 December 1983

**on communication of information concerning the withdrawal prices applied by
producers' organizations in the fishing industry**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3796/81 of 29 December 1981 on the common
organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, and
in particular Articles 9 (5) and 31 thereof,

Whereas the purpose of communicating the informa-
tion specified in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No
3796/81 is to keep the Commission informed of
action taken by producers' organizations at regional
level to regularize prices at the production stage;
whereas the relevant information should be communi-
cated to the Commission as soon as possible and in
accordance with a standard method;

Whereas the work of producers' organizations and the
application of the systems of financial compensation
and carry-over premiums constitute a major factor in
the implementation of the common organization of
the market in fishery products; whereas provision
should be made for rules of communication to facili-
tate the monitoring, by the Commission, of the work
of such organizations and the application of the said
system;

Whereas this Regulation is to replace Commission
Regulation (EEC) No 2517/70 ⁽²⁾; whereas that Regu-
lation must therefore be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The information specified in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 3796/81 shall be communicated
to the Commission by Member States as laid down in
Annex I not later than one month after the beginning
of the fishing year during which the withdrawal prices
are applicable.

2. Any change in the information communicated in
accordance with paragraph 1, subject to the provisions
of paragraph 3, must be notified to the Commission
by the Member States without delay.

3. Where a producer organization applies for at
least two consecutive weeks in respect of a product
category an autonomous withdrawal price:

- which is more than 10 % below the Community
withdrawal price, or
- which is equal to or greater than the guide price,

Member States shall notify the Commission forthwith
of the amount of the withdrawal price, the period
during which it is to apply and the product category
concerned.

Article 2

Where the withdrawal price in respect of a product
specified in Annex I is fixed by an association of
several producers' organizations, the name and regis-
tered address:

- of the association,
- of each producers' organization which intends to
apply the price system notified,

must be specified in the communication referred to in
Article 1.

Article 3

1. Member States shall communicate to the
Commission each month, at the latest at the end of
the sixth week following the month in question, the
quantities of products withdrawn from the market at:

- the Community withdrawal price, specifying also
where applicable the regionalized withdrawal price,
and
- the autonomous withdrawal price.

The principal product categories concerned must be
indicated for each product withdrawn.

2. After the end of the fishing year but not later
than five months after the beginning of the following
fishing year, Member States shall notify the Commis-
sion in accordance with Annex II of the quantities of
products for which financial compensation and carry-
over premium was paid, in accordance with Articles 13
and 14 of Regulation (EEC) No 3796/81.

Article 4

Regulation (EEC) No 2517/70 is hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January
1984.

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 271, 15. 12. 1970, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission
Giorgios CONTOGEORGIS
Member of the Commission

ANNEX I

Member State :
Application of withdrawal prices in the fishery products sector during the 19 .. marketing year by
producers' organization (name and address):
.....
Area of activity :

1	2		3
Products listed in Annex I (A) and (D) to the basic Regulation for which the Community withdrawal prices (Article 12 of the said Regulation) are applied, distinguishing the products for which regional withdrawal prices are applied (Article 12 (2) of the basic Regulation)	Where appropriate, the product categories for which the Community withdrawal prices are applied selectively or for which a ban on sale is applied (Article 13 (1) (d) of the basic Regulation)		Products listed in Annexes I to IV for which an autonomous withdrawal price (Article 9 (1) of the basic Regulation) is applied, for all categories of product or products concerned together with the type of presentation and sales packaging
	Selective application	Ban on sale	

ANNEX II

Member State :
Application of the Community withdrawal price in the fishery products sector during the 19..
marketing year by the following producers' organization (name and address):
.....

Product	Quantities put up for sale during the marketing year (Column 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82)	Total withdrawals (Column 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82)	Total carry-overs (Column 6 of Annex I to Regulation (EEC) No 3137/82)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3600/83

of 20 December 1983

concerning the stopping of fishing for herring by vessels flying the flag of
Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control
measures for fishing activities by vessels of the
Member States ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1729/83 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 198/83 of 25
January 1983 on fishing activities in waters under the
sovereignty or jurisdiction of the Member States,
adopted provisionally pending the fixing of TACs and
quotas for 1983 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3220/83 ⁽⁴⁾, provides for herring quotas in the
North Sea for 1983;

Whereas, in order to ensure compliance with the
provisions relating to the quantitative limitations on
catches of stocks subject to quotas, it is necessary for
the Commission to fix by Regulation the date by
which catches made by vessels flying the flag of a
Member State are deemed to have exhausted the quota
allocated;

Whereas, according to the information communicated
by Denmark to the Commission, catches of herring in

waters of ICES division IV b by vessels flying the flag
of Denmark had reached, on 9 December 1983, the
quota allocated for 1983, including the quantity of
herring transferred to Denmark,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of herring in waters of ICES division IV b by
vessels flying the flag of Denmark or registered in
Denmark are deemed to have exhausted the quota
allocated to Denmark for 1983.

Fishing for herring in waters of ICES division IV b by
vessels flying the flag of Denmark or registered in
Denmark is prohibited, as well as the retention on
board, the transshipment and the landing of herring
fished in this division by the abovementioned vessels
after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 9 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 16. 11. 1983, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3601/83

of 20 December 1983

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1689/83⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 28
November to 4 December 1983, the level of the
premium and the amount to be charged on products
leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No

1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 28 November to 4
December 1983, shall be as set out in the Annexes
hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1267/83⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 28 November to 4 December 1983, the level of
the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 28 November to 4
December 1983, the amounts to be charged shall be as
set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 28 November 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 24. 6. 1983, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 28 November 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	109,756 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 28 November 1983

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		51,585
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	109,756
	2. Short forequarters	76,829
	3. Chines and/or best ends	120,732
	4. Legs	142,683
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	142,683
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	199,756
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	82,317
	2. Short forequarters	57,622
	3. Chines and/or best ends	90,549
	4. Legs	107,012
	5. Other :	
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	107,012
	bb) Boned or boneless	149,817
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	142,683
	2. Boned or boneless	199,756

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3602/83
of 20 December 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3587/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 356, 20. 12. 1983, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38,02
	B. Raw sugar	33,37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3603/83

of 20 December 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4)
thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on products processed from
cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No
3344/83 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3536/83 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21
February 1983 ⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No
2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-
heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 December 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 3,02 ECU
per tonne of basic product; whereas, pursuant to
Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾ the
levies at present in force must therefore be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed
from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No
2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No
414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation
(EEC) No 3344/83 are hereby altered to the amounts
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 December
1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 29. 11. 1983, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 45.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	104,68	98,64
11.01 E II ⁽²⁾	58,92	55,90
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	69,74	63,70
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	104,68	98,64
11.02 A V b) ⁽²⁾	58,92	55,90
11.02 B II c) ⁽²⁾	90,70	87,68
11.02 C V ⁽²⁾	90,70	87,68
11.02 D V ⁽²⁾	58,92	55,90
11.02 E II c) ⁽²⁾	104,68	98,64
11.02 F V ⁽²⁾	104,68	98,64
11.02 G II	47,14	41,10
11.04 C II a)	77,53	53,35 ⁽³⁾
11.04 C II b)	108,78	84,60 ⁽³⁾
11.08 A I	77,53	56,98
11.08 A IV	77,53	56,98
11.08 A V	77,53	28,49 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	171,04	74,32
17.02 B II b) ⁽³⁾	123,47	56,98
17.02 F II a)	174,58	77,86
17.02 F II b)	120,64	54,15
21.07 F II	123,47	56,98
23.03 A I	252,12	70,78

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 12 December 1983

amending Decision 82/402/EEC adopting a research and development programme (1982 to 1985) in the raw materials sector

(83/634/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, by Decision 79/968/EEC ⁽³⁾, the Council adopted, for a period of four years with effect from 1 November 1979, a research and development programme for the European Economic Community in the field of the recycling of urban and industrial waste (secondary raw materials);

Whereas, by Decision 82/402/EEC ⁽⁴⁾, the Council adopted, for a period of four years with effect from 1 January 1982, a research and development programme in the raw materials sector which includes the programme for the recycling of urban and industrial waste already under way and due to end on 31 October 1983, set out in section B of the Annex thereto;

Whereas it is desirable that the programme for the recycling of urban and industrial waste be extended to 31 December 1985 in order to complete the research

in progress; whereas for this purpose it should be merged with the sub-programme on the recycling of non-ferrous metals forming part of the programme in the raw materials sector;

Whereas the Scientific and Technical Research Committee (CREST) has given its opinion on the Commission proposal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 82/402/EEC is hereby amended as follows:

1. The following point (d) is added to Article 3:

‘(d) the “Urban and Industrial Waste Recycling” Advisory Committee on Programme Management, set up by Decision 79/968/EEC, shall remain active from 1 November 1983 to 31 December 1985 for research topics 4 to 7 of the “Recycling of non-ferrous metals and urban and industrial waste” sub-programme.’

2. In section A of the Annex:

— the title of the sub-programme ‘III. Recycling of non-ferrous metals’, which appears at the beginning of that section, is replaced by ‘III. Recycling of non-ferrous metals and urban and industrial waste’,

— the text of the sub-programme referred to above is replaced by that appearing in the Annex to this Decision.

⁽¹⁾ OJ No C 272, 11. 10. 1983, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 342, 19. 12. 1983, p. 118.

⁽³⁾ OJ No L 293, 20. 11. 1979, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 21. 6. 1982, p. 23.

3. Section B II of the Annex shall be deleted.

topics 4 to 7 of the 'Recycling of non-ferrous metals and urban and industrial waste' sub-programme.

Article 2

Done at Brussels, 12 December 1983.

The remaining appropriations for the programme on the 'Recycling of urban and industrial waste' shall be allocated to the continuation of work on research

For the Council

The President

C. SIMITIS

ANNEX

III. RECYCLING OF NON-FERROUS METALS AND URBAN AND INDUSTRIAL WASTE

An amount of 6 500 000 ECU is allocated to this sub-programme. It covers the following research areas :

	<i>Indirect action</i>	<i>Coordinated action</i>
1. Collection and characterization of non-ferrous metals scrap and waste	—	×
2. Physical processing of non-ferrous metals scrap and waste		
2.1. Mechanical processes		
— selective grinding and shredding	—	×
— optimization of these techniques with respect to energy consumption	×	×
2.2. Physical processes		
— advanced gravimetric processes using magnetic fluids	×	×
— advanced methods of electronic separation	×	×
— advanced processes using eddy currents	—	×
— advanced dry gravimetric processes (fluidized beds)	—	×
— new flotation techniques	—	×
3. Metallurgical processing of non-ferrous scrap and waste		
3.1. Physical separation of charges for pyrometallurgical and hydrometallurgical processes		×
3.2. Hydrometallurgical processes		
3.2.1. Leaching	—	×
3.2.2. Purification of solutions and extraction of non-ferrous metals from solutions	×	×
3.2.3. Direct hydrometallurgical processing of sludges containing non-ferrous metals	×	×
3.3. High-temperature pyrometallurgical processes		
3.3.1. High-temperature pre-treatment to separate metals from non-metallic components	—	×
3.3.2. Fusion processes	—	×
3.3.3. High-temperature processes based on the formation of a gaseous phase	—	×
3.4. Secondary metals refining — molten salt electrolysis	×	×
Technico-economic studies		office studies

AS FROM 1 NOVEMBER 1983

4. Sorting of household waste		
4.1. Assessment of waste sorting projects	—	×
4.2. Methods for sampling and analysis of household waste	—	×
4.3. Evaluation of health hazards	—	×
4.4. Technology for the sorting of bulk waste	×	×
4.5. Materials recovery		
— paper	×	×
— plastics	×	×
— non-ferrous metals	—	×
4.6. Energy recovery	×	×
4.7. New collection and transport systems	—	×

	<i>Indirect action</i>	<i>Coordinated action</i>
5. Thermal treatment of waste		
5.1. Firing of waste-derived fuel		(see topic 4.6)
5.2. Pyrolysis and gasification	×	×
5.3. Recovery of metal and glass from residue	—	×
6. Fermentation and hydrolysis		
6.1. Anaerobic digestion	×	×
6.2. Carbohydrate hydrolysis	×	×
6.3. Composting	—	×
7. Recovery of rubber waste		
7.1. Retreading	—	×
7.2. Size reduction	—	×
7.3. Reclaiming and recycling of rubber powder	—	×
7.4. Pyrolysis	—	×

COUNCIL DIRECTIVE

of 13 December 1983

amending for the second time Directive 76/118/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to certain partly or wholly dehydrated preserved milk for human consumption

(83/635/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Directive 76/118/EEC ⁽³⁾, as amended by Directive 78/630/EEC ⁽⁴⁾, lays down in Article 3 (3) that five years after the date of notification of that Directive the Council, acting on a proposal from the Commission, may decide to modify or revoke paragraph 2 of that Article;

Whereas difficulties have been found in certain Member States in relation to the designation of 'sweetened condensed semi-skimmed milk' and 'semi-skimmed milk powder' which may be sold by retail; whereas it is therefore necessary to extend to those States the option provided for in Article 3 (2) of Directive 76/118/EEC, as regards retail sales of products under the above designations;

Whereas the use of the designations listed in Article 3 (2) of Directive 76/118/EEC provides useful information for the consumer and does not constitute a barrier to intra-Community trade; whereas, in consequence, it is desirable to remove the temporary character of these designations by revoking Article 3 (3) of Directive 76/118/EEC;

Whereas Article 7 (8) of Directive 76/118/EEC lays down that within three years of the notification of the Directive the Council should re-examine the derogation provided for in the last indent of paragraph 3 (a) of the said Article, relating to partly or wholly skimmed products for infants;

Whereas the labelling of preserved milk is subject to the general rules laid down in Council Directive 79/112/EEC of 18 December 1978 on the approxima-

tion of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer ⁽⁵⁾; whereas, accordingly, the present Directive can confine itself to adopting the necessary provisions supplementing and derogating from these general rules;

Whereas the second paragraph of Article 14 of Directive 76/118/EEC lays down that, within a period of three years from notification of the Directive, the Council, acting on a proposal from the Commission and on the basis of a report from the Commission on the situation in the Member States, is to re-examine the possibility of determining indications of quality;

Whereas a survey conducted by the Commission among the Member States has demonstrated the need to lay down minimum physical, chemical and hygienic standards prior to examining the possibility of laying down quality criteria as such; whereas, in consequence, the period set in the second paragraph of Article 14 of Directive 76/118/EEC should be extended,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 76/118/EEC is hereby amended as follows:

1. The following is added to Article 3 (2):

- (e) "lait demi-écrémé concentré sucré" in Belgium, France and Luxembourg and "gecondenseerde halfvolle melk met suiker" in Belgium and the Netherlands, to denote, in the case of retail sale, the product defined in point 1 (g) of the Annex;
- (f) "lait demi-écrémé en poudre" in Belgium, France and Luxembourg and "halfvollemelk-poeder" in Belgium and the Netherlands, to denote, in the case of retail sale, the product defined in point 2 (c) of the Annex and containing, by weight, between 14 and 16 grams of fat per 100 grams.'

2. Article 3 (3) is deleted.

⁽¹⁾ OJ No C 84, 3. 4. 1982, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 149, 14. 6. 1982, p. 116.

⁽³⁾ OJ No L 24, 30. 1. 1976, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 29. 7. 1978, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1.

3. Article 7 is replaced by the following:

'Article 7

1. Directive 79/112/EEC shall apply under the following conditions to the products defined in the Annex which are intended to be supplied in the unaltered state to the ultimate consumer.

2. (a) The designation under which the products defined in the Annex are sold is one of the designations reserved for the said products pursuant to Article 3.

(b) In the case referred to in Article 5 (4), the word "instant" shall be added to the name under which the product is sold.

3. The net quantity of the products defined in the Annex shall be expressed in units of mass and, in the case of the products defined in point 1 (a), (b), (c) and (d) of the Annex, if they are packed in anything other than tubes or metal tins, in units of mass and volume.

4. The following particulars shall furthermore appear on the packaging, containers or labels of the said products:

(a) the percentage of milk fat, expressed by weight in relation to the finished product, except in the case of the products defined in points 1 (b) and (f) and 2 (b) of the Annex and the percentage of fat-free dried milk extract in the case of the products defined in point 1 of the Annex;

(b) in the case of the products defined in point 1 of the Annex, the recommendations on the method of dilution or reconstitution; these particulars may be replaced by relevant information on the use of the products when the latter are intended for use in the unaltered state;

(c) in the case of the products defined in point 2 of the Annex, the recommendations on the method of dilution or reconstitution, including details of the fat content of the product thus diluted or reconstituted, except in the case of the products defined in point 2 (b) of that Annex;

(d) the expressions "UHT" or "ultra heat treated" for the products defined in point 1 (a), (b), (c) and (d) of the Annex, where these products are obtained as a result of such treatment and aseptically packed.

5. Paragraphs 1 to 4 shall apply under the following conditions:

— the particulars set out under paragraphs 2 and 4 (a) shall appear in the same field of vision as those listed in Article 11 (3) (a) of Directive 79/112/EEC,

— where products weighing less than 20 grams per unit are packed in an outer packaging, the particulars required by this paragraph need appear on the outer packaging only, except for the designation under which the product is sold, required by paragraph 2 (a),

— in the case referred to in Article 5 (7), Member States shall be empowered to insist on the inclusion of details of the nature and quantity of added vitamins,

— the Member States may retain national provisions requiring the inclusion of a special warning concerning the use of wholly skimmed products as baby food.'

4. The following Article 7a shall be inserted:

'Article 7a

1. Without prejudice to the provisions to be adopted by the Community concerning the labelling of foodstuffs not intended for the ultimate consumer, the only mandatory particulars to be marked on the packages, containers or labels of the products defined in the Annex, which particulars must be clearly visible, easily legible and in indelible characters, shall be as follows:

(a) the name reserved for these products pursuant to Article 3;

(b) the net quantity expressed in kilograms or grams. Until the end of the transitional period during which use of the imperial units of measurement contained in Chapter D of the Annex to Council Directive 71/354/EEC of 18 October 1971 on the approximation of the laws of the Member States relating to units of measurement⁽¹⁾, as last amended by Directive 76/770/EEC⁽²⁾, is authorized in the Community, Ireland and the United Kingdom may permit the quantity to be expressed only in imperial units of measurement calculated on the basis of the following conversion rates:

— one millilitre = 0,0352 fluid ounces,
— one litre = 1,760 pints or 0,220 gallons,
— one gram = 0,0353 ounces (avoirdupois),
— one kilogram = 2,205 pounds;

(c) the name or business name and the address of the manufacturer or packer or of a seller established within the Community.

However, in the case of their national production Member States may maintain in force national provisions requiring details of the manufacturing or packing establishment to be mentioned;

(d) in the case of products imported from third countries, the name of the country of origin;

(e) the date of manufacture or some marking by which the batch can be identified.

2. Member States shall prohibit the marketing in their territory of the products defined in the Annex if the particulars referred to in paragraph 1 (a), (d) and (e) do not appear in a language easily understood by the purchaser, unless the latter is given such information by other means; this provision shall not preclude the appearance of the said particulars in several languages.

The particulars specified in paragraph 1 (b) and (d) need appear only on an accompanying document.

⁽¹⁾ OJ No L 243, 29. 10. 1971, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 204.

5. The second paragraph of Article 14 shall be replaced by the following:

'In the absence of relevant Community provisions as at 1 April 1986, the Council shall re-examine the provisions of this Article on the basis of a report from the Commission, accompanied by any appropriate proposals.'

Article 2

Member States shall make such amendments to their laws as may be necessary to comply with the provi-

sions of this Directive and shall forthwith inform the Commission thereof.

The laws thus amended shall be applied in such a way as to:

- permit trade in those products which comply with the provisions of this Directive not later than 1 January 1986,
- prohibit trade in those products which do not comply with the provisions of this Directive as from 1 January 1987.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

COUNCIL DIRECTIVE**of 13 December 1983****amending for the 18th time Directive 64/54/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning the preservatives authorized for use in foodstuffs intended for human consumption****(83/636/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Directive 64/54/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 83/585/EEC ⁽⁵⁾, sets out a list of preservatives the use of which for the protection of foodstuffs intended for human consumption against deterioration caused by micro-organisms is authorized;

Whereas the Commission proposal currently under review aims, on the one hand, to add to the list of authorized preservatives potassium bisulphite and natamycin and, on the other hand, to authorize thiabendazol for surface treatment of citrus fruit and bananas without any time limit;

Whereas pending a Council Decision on the whole of this proposal and without prejudice to current discussions on this subject the authorization for thiabendazol should, as a precautionary measure, be extended on a

transitional basis from 16 December 1983 to 15 February 1984 in order to avoid any interruption in the traditional trade flows concerning citrus fruit and bananas,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

In No E 233 c) of Section I of the Annex to Directive 64/54/EEC, the date '16 December 1983' shall be replaced by '16 February 1984'.

Article 2

The Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No C 330, 17. 12. 1981, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 125, 17. 5. 1982, p. 147.

⁽³⁾ OJ No C 178, 15. 7. 1982, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No 12, 27. 1. 1964, p. 161/64.

⁽⁵⁾ OJ No L 335, 30. 11. 1983, p. 38.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 December 1983

amending Commission Decision 81/135/EEC establishing that the apparatus described as 'EG and G PAR-OMA 2 System' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/637/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by Decision 81/135/EEC of 18 February 1981⁽⁴⁾, the Commission found that the apparatus known as 'EG and G PAR-OMA 2 System', which was the subject of an application made by the United Kingdom Government on 22 September 1980, could not be imported free of Common Customs Tariff duties because the apparatus in question could not be deemed to be scientific;

Whereas the above Decision was taken after consulting the expert group referred to in Article 7(5) of Regulation (EEC) No 2784/79; whereas, taking into consideration new information which was brought to the notice of the aforementioned group when it was examining an application for duty-free importation of an apparatus of a type closely related to the one which was the subject of Decision 81/135/EEC, it has become apparent that at the date when the apparatus known as 'EG and G PAR-OMA 2 System' referred to

above was ordered, it should have been deemed to be scientific because of its objective technical characteristics and the use to which it was to be put; whereas apparatus suitable for such use was not manufactured in the Community; whereas it was therefore justified to admit the apparatus concerned free of duty;

Whereas, in consequence, Decision 81/135/EEC referred to above must be amended to take account of facts brought to light after its adoption,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The text of Article 1 of Commission Decision 81/135/EEC is replaced by the following:

'The apparatus described as "EG and G PAR-OMA 2 System", which is the subject of an application made by the United Kingdom on 22 September 1980, may be imported free of Common Customs Tariff duties.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 14. 3. 1981, p. 34.

COMMISSION DECISION

of 13 December 1983

laying down the procedure for appointing the experts provided for in Article 8 (3)
of Council Directive 64/433/EEC

(83/638/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 64/433/EEC of 26
June 1964 on health problems affecting intra-
Community trade in fresh meat ⁽¹⁾, as last amended by
Directive 83/90/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3)
thereof,

Whereas Article 8 (3) of Directive 64/433/EEC lays
down the procedure to be applied where a Member
State considers that the conditions on which approval
of an establishment in another Member State are based
have not been or are no longer being observed;
whereas the procedure in question provides in parti-
cular that if those Member States fail to reach agree-
ment they shall, within seven working days, refer the
matter to the Commission, which shall instruct one or
more veterinary experts to deliver an opinion, and that
the authorization granted to a Member State to
prohibit temporarily the introduction into its territory
of fresh meat from an establishment may be with-
drawn on the basis of a new opinion prepared by one
or more veterinary experts;

Whereas the procedure for appointing experts forms
part of the general rules for the application of Article 8
(3) of Directive 64/433/EEC;

Whereas the veterinary experts called upon to act may
be either Commission veterinary experts or veterinary
experts proposed by the Member States;

Whereas it is essential, in the case of veterinary experts
proposed by the Member States, that a list of such
experts be drawn up;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Commission may instruct Commission veterinary
experts and veterinary experts included on the list
provided for in Article 2 of this Decision to deliver the
opinions referred to in Article 8 (3) of Directive
64/433/EEC.

Where possible, the Commission shall instruct a
Commission veterinary expert and an expert included
on the list provided for in Article 2 of this Decision to
deliver one of the abovementioned opinions.

Article 2

1. The Commission shall, on proposals from the
Member States, draw up a list of veterinary experts
other than Commission veterinary experts who may be
instructed to prepare the opinions referred to in
Article 1.
2. Each Member State shall propose to the
Commission at least two veterinary experts of proven
ability.
3. Where a Member State considers that one of the
experts which it has proposed should no longer be
instructed to prepare opinions, it shall so inform the
Commission and propose a new expert. The Commis-
sion shall alter the list as quickly as possible.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 10.

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50
UKL 3,10 USD 6

BFR 240

IRL 3,80

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

NOTICE TO READERS

Owing to increases in the costs of production and postage it is unfortunately necessary to increase the subscription prices of the *Official Journal of the European Communities* and its Supplement for the year 1984 as follows:

Official Journal of the European Communities — Series L and C:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
paper edition	9 600	121,25	152,00	181,00
microfiche	8 700	110,00	137,50	164,00

Supplement to the Official Journal of the European Communities:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
	4 300	54,25	68,00	81,00

Further information may be obtained from the European Communities sales offices listed on the back cover of this publication.